

**(Руководство по проведению  
профилактических работ по предотвращению  
натирания между жгутом проводов и выпускной  
трубкой топливного фильтра )**

## The operation purpose

(Обеспечить достаточный зазора между частью провода и выпускной топливной трубки топливного фильтра регулирование длины провода установленного между раздаточной коробкой и рамой, регулирование провода (4001100AKV30A, 4001200AKV30A) направления от зажима обрезиненного провода раздаточной коробки.

Обернуть тканевой изоляционной лентой топливную трубку (1104118XKV73A) сделать фиксирующий ограничитель, этим мы сможем избежать проблем связанным с неправильным расположением трубки и возможным проблемам.

## Tools and materials. (инструменты и

### материалы)

S/N	Tool name in English	工具清单
1	линейка	卷尺
2	ножницы	剪刀
3	подъемник	举升机
4	белый маркер или фломастер	白色记号笔
5	пластиковый хомут	尼龙扎带
6	тканевая изоляционная лента	布基胶带

## 1. Preparations

После приема автомобиля в сервис установите автомобиль на стояночный тормоз и поднимите на подъемнике. Осмотрите и подтвердите необходимость проведения работ.

将车辆拉好手刹，拔下车辆钥匙，用举升机将车辆升起。目视确认调整位置：分动器到车架之间的线束。

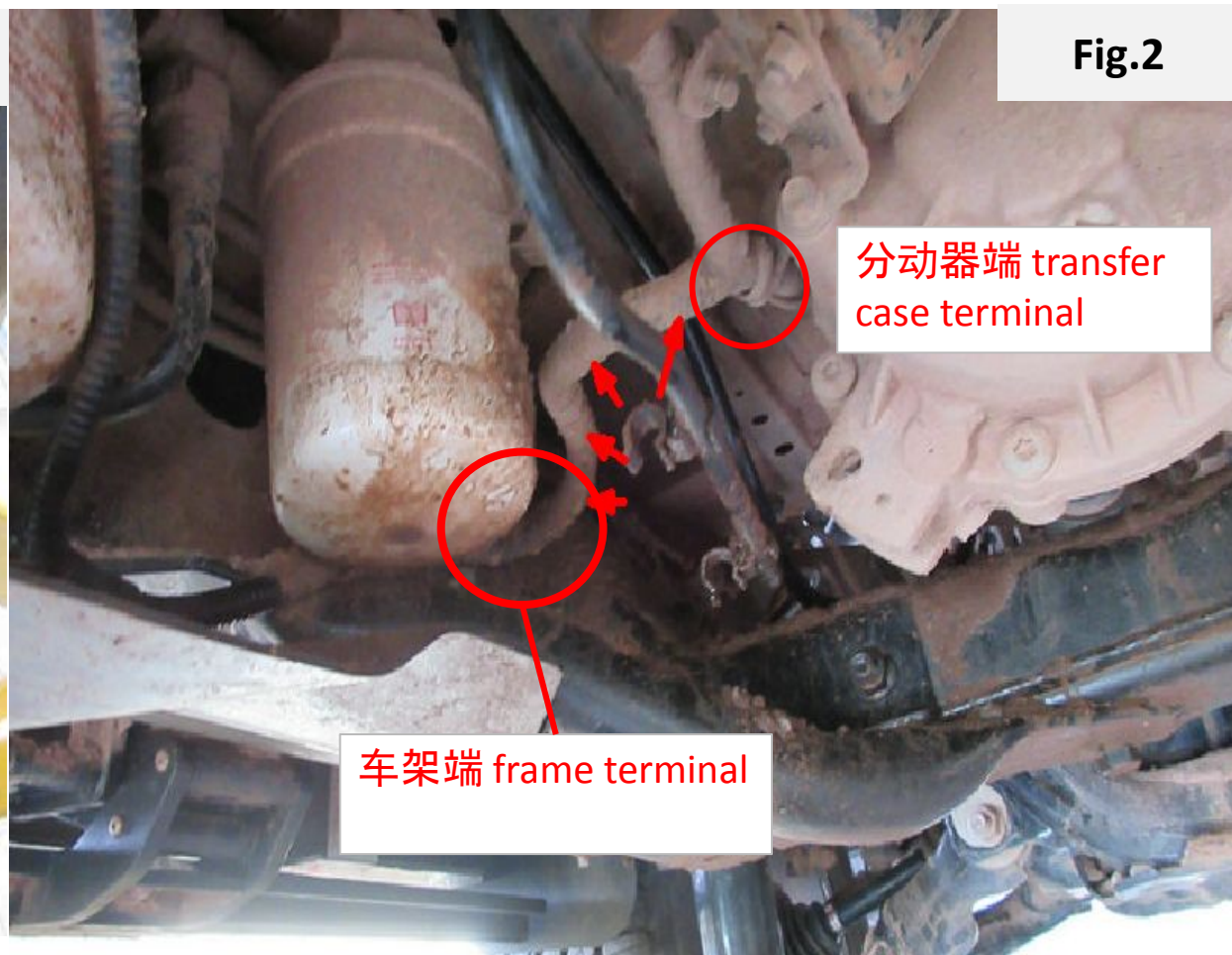
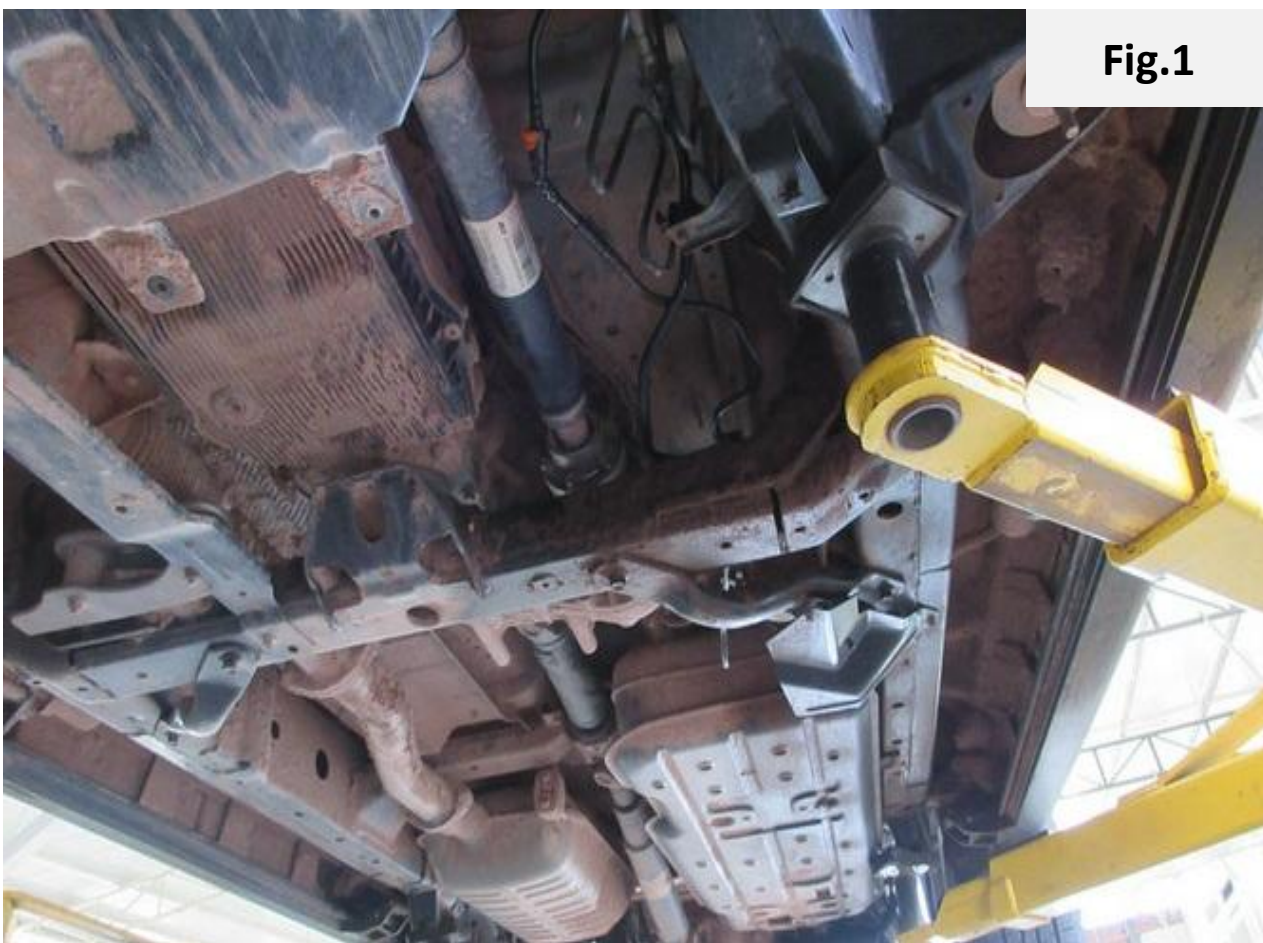


Fig.3

## 2-1 Detach the wire

Используя ножницы отрежьте и удалите крепежную клипсу, освободите кабель для следующего действия

将剪刀刀头伸入卡扣头部卡槽内，剪开扎带并将扎带从车架固定孔取出

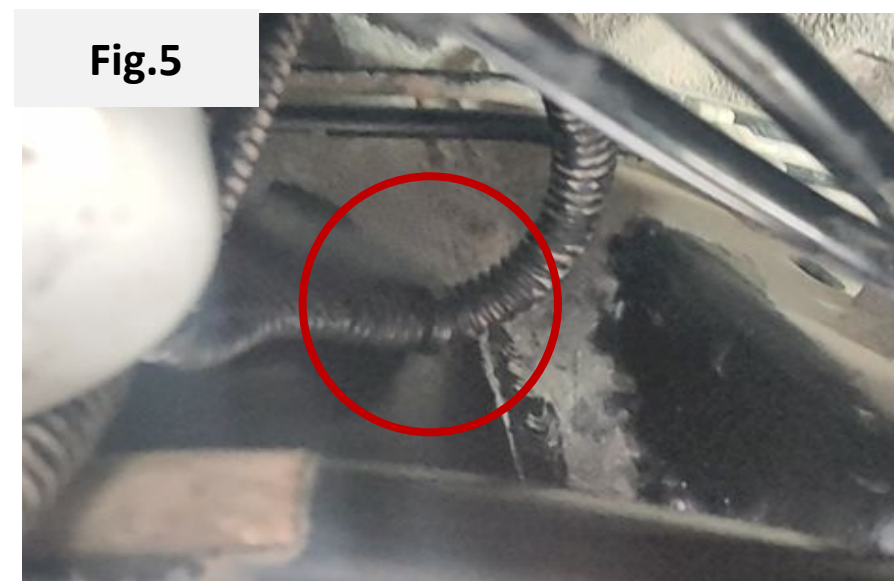
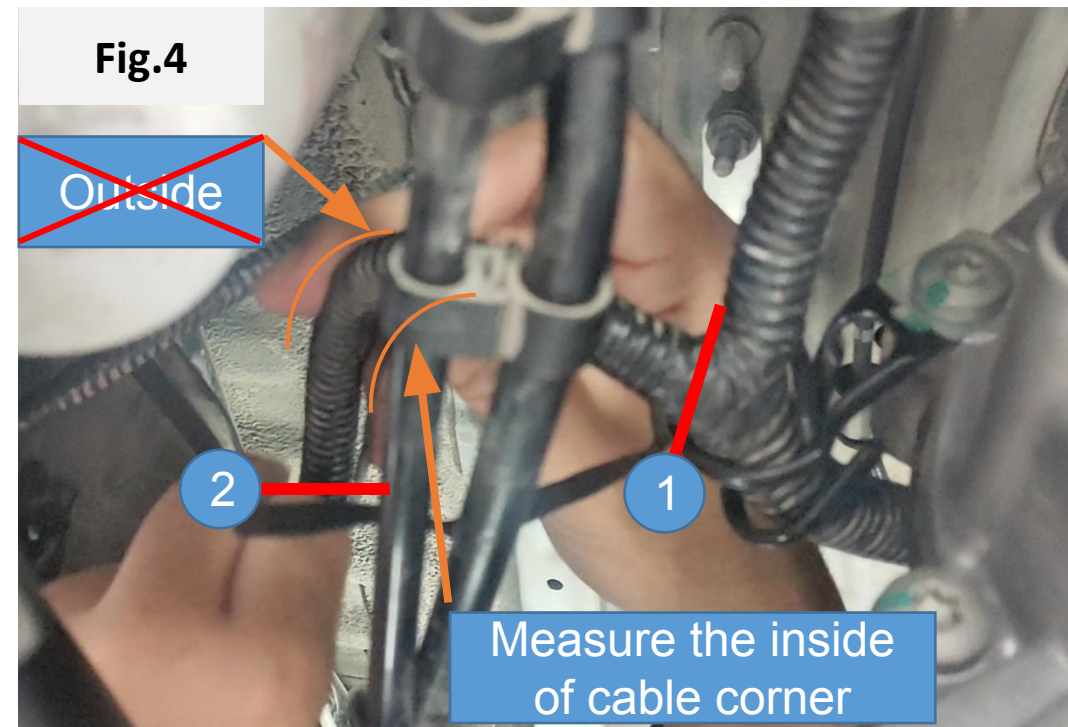


## 2-2 Adjust wire

Отмерьте тканевой изоляционной лентой 220 мм длины как показано на картинке от точки 1 до точки 2 . Отметьте точку 2 на кабеле белым маркером.

Установите кабель назад и зафиксируйте кабель с новой клипсой на отмеченном месте. Убедитесь, что кабель надежно закреплен.

利用软尺，从分动器端线束分支点开始测量，距离分支点220mm处点漆标记。（也可找一段绳子，裁成220mm，代替软尺）  
点漆确认完毕后，将点漆处移动到车架卡扣位置，重新装配卡扣。



### 3. Adjust the rubber coated clip

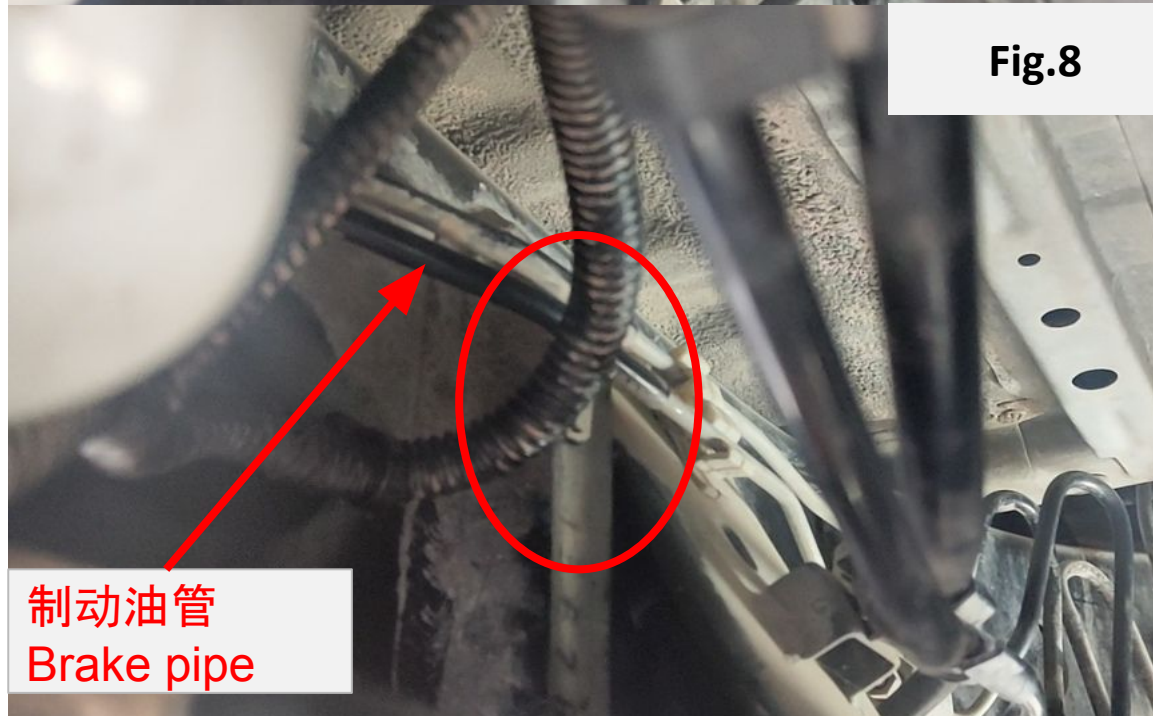
Убедитесь, что направление кабеля (отмеченное зеленым) обозначено как направление стрелки (должно быть вверх или в горизонтальном направлении). Если нет направления вверх или нет горизонтального положения, необходимо отрегулировать зажим с резиновым покрытием или переустановить его.

确认分动器端涂胶线卡装配状态. 涂胶线卡装配方向向下时, 需重新装配涂胶线卡. 涂胶线卡水平或向上时, 无需调整。



#### 4. Clearance measurement

1. Измерьте расстояние от нижней точки кабеля до выпускной трубки топливного фильтра тонкой очистки. Это должно быть не менее 30 мм. Рис.7
2. Расстояние между тросом и тормозной трубкой должно быть  $\geq 20$  мм. Рис.8要求与燃油管间隙 $\geq 30$ mm。  
确认制动油管间隙. 要求与制动油管间隙 $\geq 20$ mm。



## 5-1. Adjust the fuel pipe

Извлеките выпускную трубу топливного фильтра тонкой очистки из зажима трубы. Рис.9

将燃油细滤器出油管从双孔管夹中拔起，方便下步测量尺寸

从燃油细滤器出油管接头根部端面开始，用卷尺紧密贴合油管最长弯曲一侧进行测量，请参考示意图





## 5-2. Adjust the fuel pipe

1. Измерьте расстояние трубку положения места соединения основания топливной трубки вместе с внешнем изгибом
2. Отметьте место краской на расстоянии 115-120 мм от начальной точки.

从燃油细滤器出油管接头根部端面开始，用卷尺紧密贴合油管最长弯曲一侧进行测量，请参考示意图在测量到油管115~120mm处用点漆笔进行点漆标记

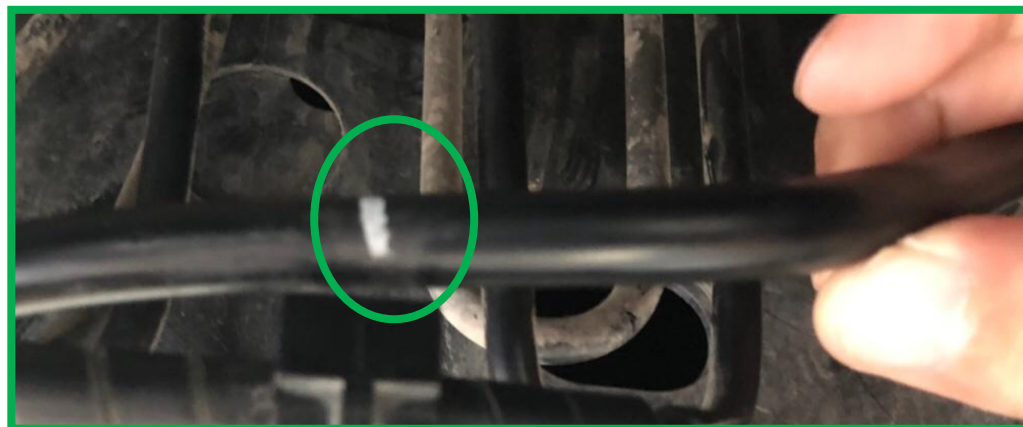


Fig.10

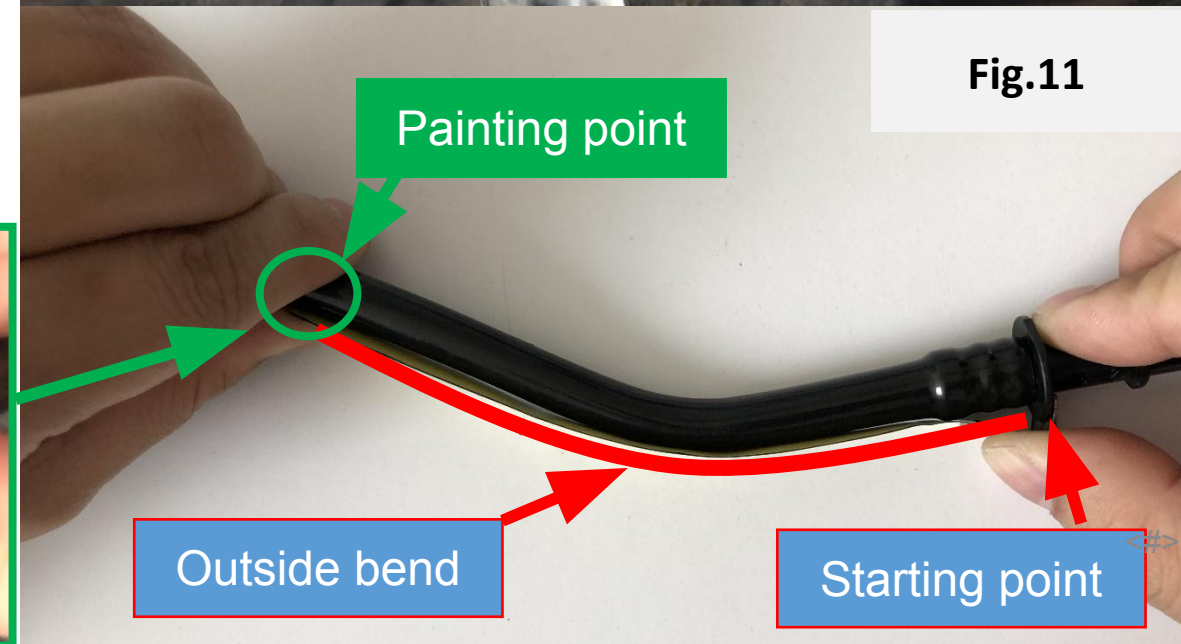


Fig.11

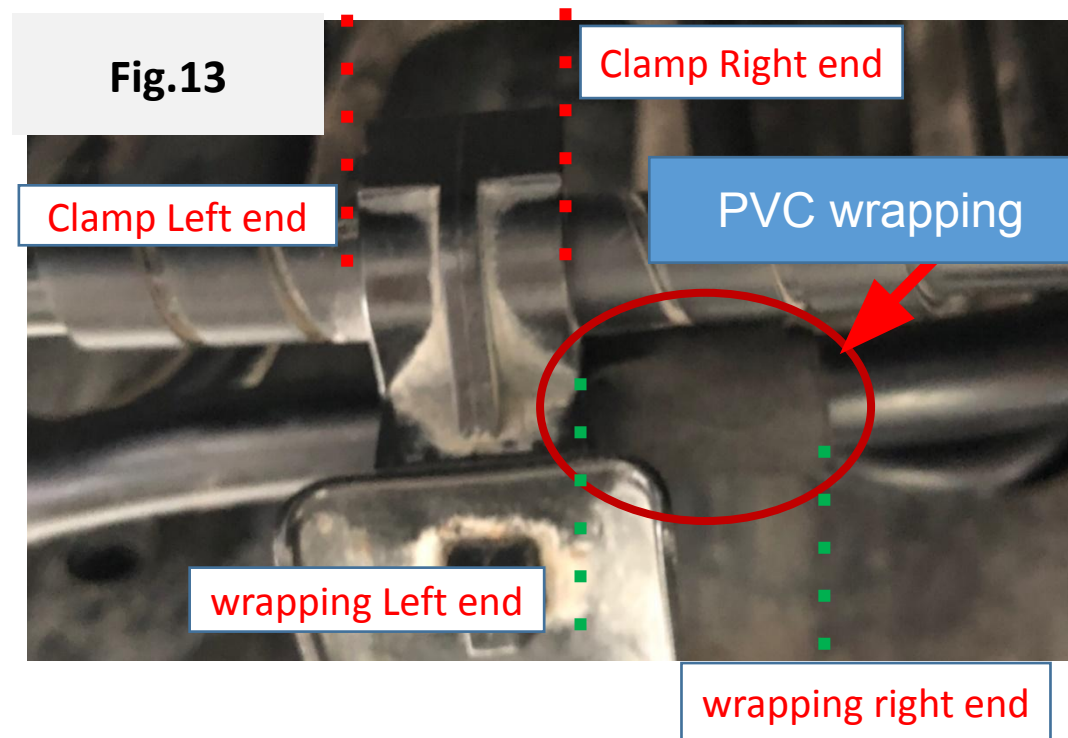
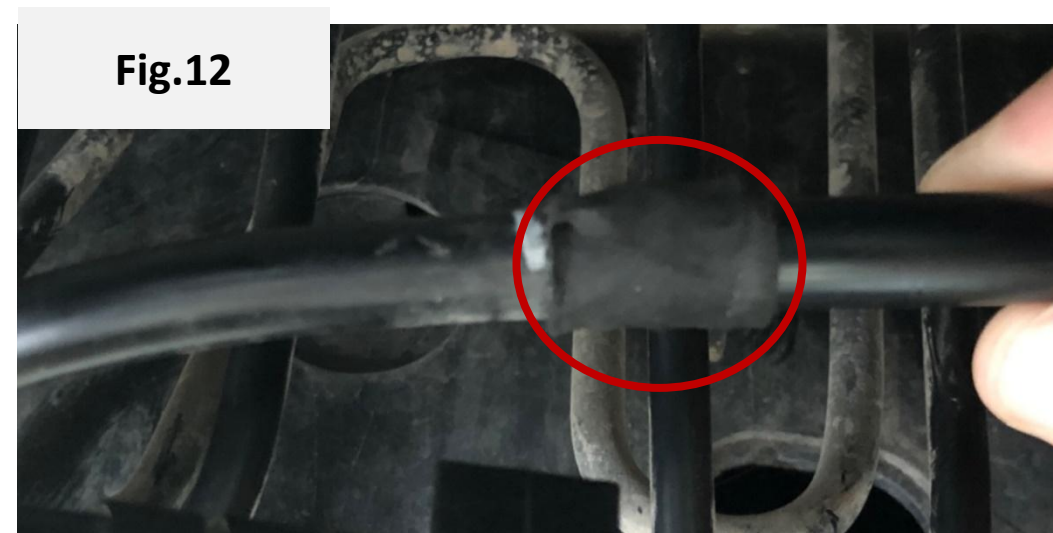
### 5-3. Adjust the fuel pipe

1. Оберните от 3-х до 5 раз тканевой изоляционной лентой рядом с местом окраски на стыке топливной трубки.
2. После обмотки установите топливную трубу обратно.

**Левый конец обмотки должен совпадать с правым концом зажима**

紧贴点漆线在靠近接头一侧重叠缠绕布基胶带3~5圈

缠绕完成后，将燃油细滤器出油管放回管夹中，布基胶带远离接头一侧顶在管夹端面



## 6-1. Final check

Проверьте и убедитесь, что нет никаких взаимных помех между топливной трубой и зажимами, топливной трубкой и частями вокруг неё (тормозная магистраль, рама кузова, тросы показаны на рис.14-17.)

检查油管各卡子无漏卡、与周边件(制动管、车架、线束)无干涉后放下车辆, 作业结束

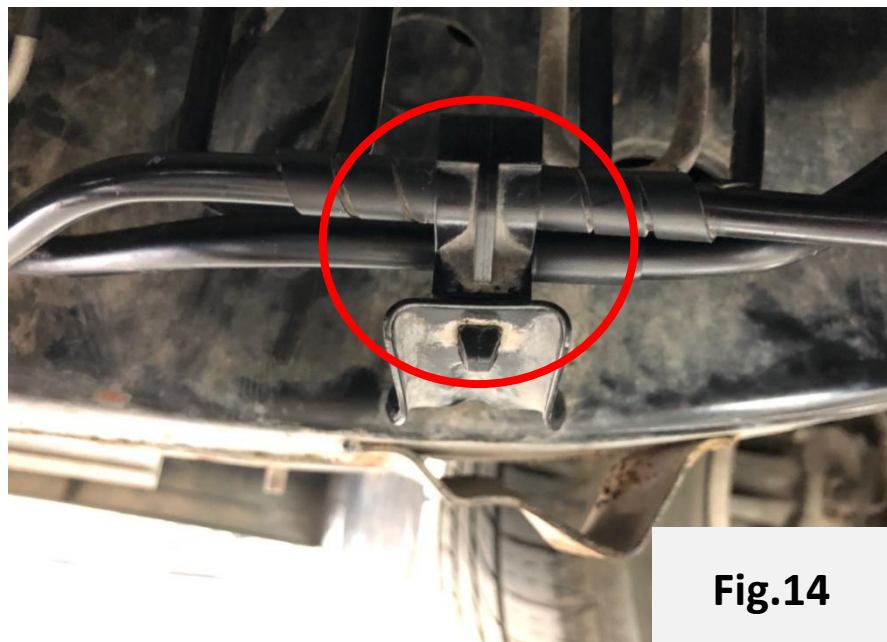


Fig.14



Fig.15



Fig.16

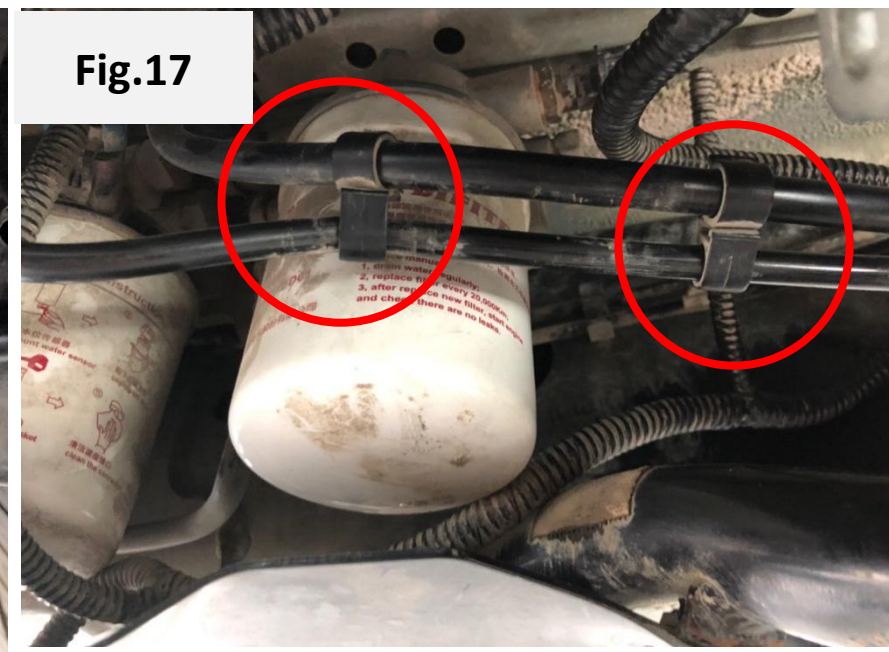


Fig.17

## 6-2. Final check

Убедившись, что в зажимах масляной трубы нет утечек и нет помех периферийным деталям (тормозная труба, рама, жгут проводов), опустите автомобиль с подъемника, операция завершена.  
检查油管各卡子无漏卡、与周边件(制动管、车架、线束)无干涉后放下车辆, 作业结束

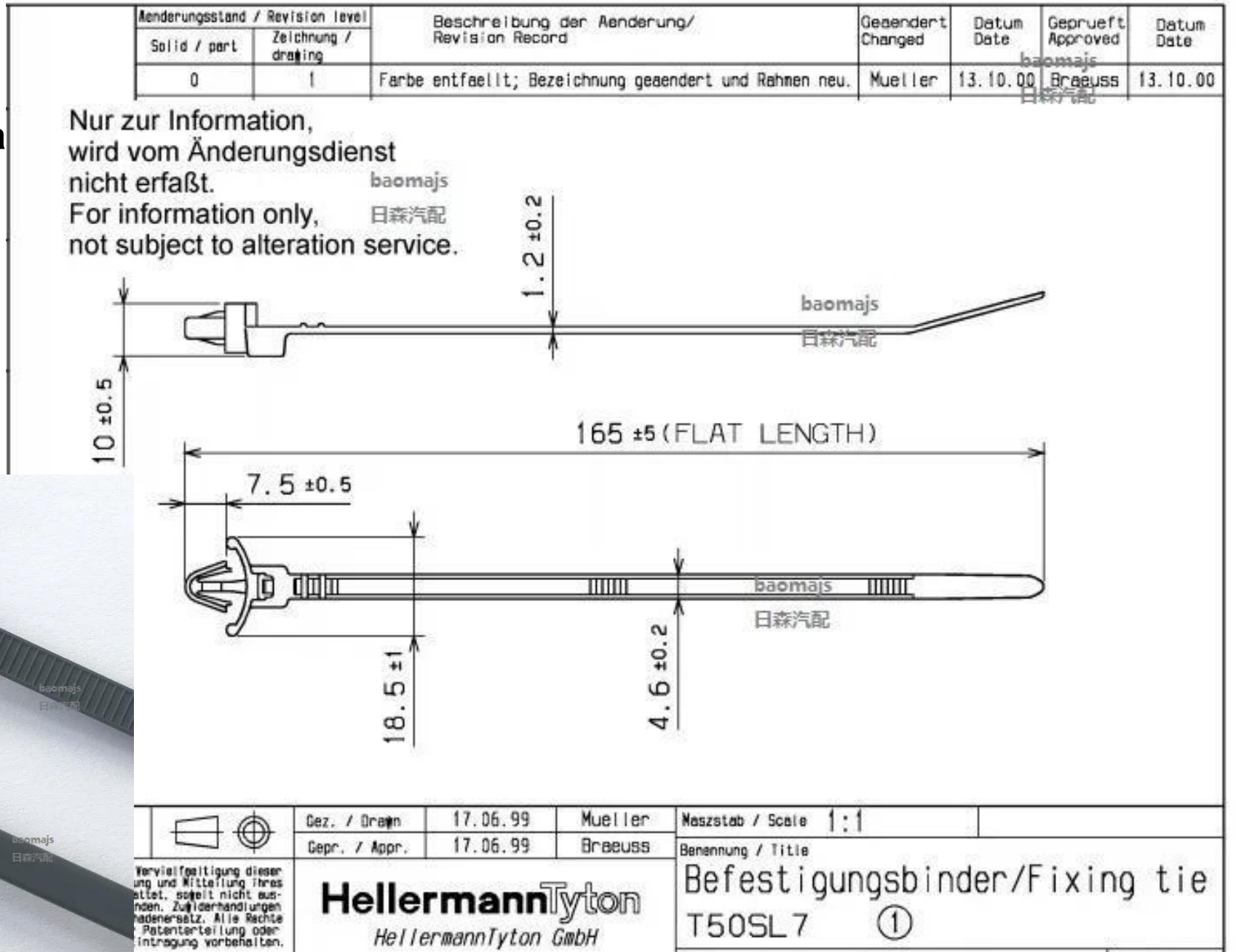


При возникновении  
необходимости закупки,  
указаны параметры хомута

Bore diameter : 6.8-7.2mm  
Thickness : 0.8-2.5mm



**HellermannTyton**



**The  
end**